

Avodat Yisrael

עבודת ישראל

R'-tsey a-do-nai e-lo-hey-nu  
B'-am kha y'-sra-el u-vit-fi-la-tam  
V'-ha-shev et ha-a-vo-da li-d'-vir bey-te-kha  
V'-i-shey yis-ra-el  
U-vit-fi-la-tam b'-a-ha-va t'-ka-bel b'-ra-tson  
At-hi l'-ra-tson  
Ta-mid a-vo-dat yis-ra-el a-me-kha

רצה יהוה אלהינו  
בעמך ישראל ובתפלתם.  
והשב את העבודה לדביר ביתך.  
ואשי ישראל  
ובתפלתם באהבה תקבל בְּרָצוֹן.  
ותהי לְרָצוֹן  
תמיד עבודת ישראל עמך.

For Rosh Chodesh, Pessach and Sukkot:

בראש חדש, פסח וסכות:

E-lo-hey-nu vey-lo-hey a-vo-tey-nu  
Ya-a-le v'-ya-vo v'-ya-gi-a v'-ye-ra-e  
V'-ye-ra-tse v'-yi-sha-ma v'-yi-pa-ked  
V'-yi-za-kher zikh-ro-ne-nu u-fik-do-ne-nu  
V'-zikh-ron a-vo-tey-nu  
V'-zikh-ron ma-shi-akh ben da-vid av-de-kha  
V'-zikh-ron y'-ru-sha-la-yim ir kad-she-kha  
V'-zikh-ron kol am kha beyt yis-ra-el l'-fa-ne-kha  
Lif-le-ta l'-to-va l'-khen ul-khe-sed ul-ra-kha-mim  
L'-kha-yim ul-sha-lom b'-yom

אלהינו ואלהי אבותינו.  
יעלה, ויבא, ויגיע, ויראה,  
וירצה, וישמע, ויפקד,  
ויוכר זכרוננו ופקדוננו.  
וזכרון אבותינו,  
וזכרון משיח בן דוד עבדך,  
וזכרון ירושלים עיר קדשך,  
וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך,  
לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים,  
לחיים ולשלום ביום

For Rosh Chodesh:

For Pessach:

בפסח:

בראש חדש:

Rosh ha-kho-desh

Khag ha-ma-tsot

חג המצות

ראש החדש

For Sukkot:

בסכות:

Khag ha-su-kot

חג הסוכות

Ha-ze

הזה.

Zakh-re-nu a-do-nai e-lo-hey-nu bo l'-to-va

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה,

U-fak-de-nu vo liv-ra-kha

ופקדנו בו לברכה,

V'-ho-shi-e-nu vo l'-kha-yim

והושיענו בו לחיים.

U-vid-var y'-shu-a v'-ra-kha-mim

ובדבר ישועה ורחמים.

Khus v'-kha-ne-nu v'-ra-khem a-ley-nu v'-ho-shi-e-nu

חוס וחסנו ורחם עלינו והושיענו.

Ki e-le-kha ey-ney-nu

כי אליך עינינו.

Ki el me-lekh kha-nun v'-ra-khum a-ta

כי אל מלך חנון ורחום אתה.

Continue:

תמשך:

V'-te-khe-ze-na ey-ney-nu b'-shuv kha l'-tsi-yon b'-ra-kha-mim

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.

Ba-rukha a-ta a-do-nai

ברוך אתה יהוה,

Ha-ma-kha-zir shkhi-na-to l'-tsi-yon

המחזיר שכנתו לציון.